

# 數碼轉型有利促進多族裔融和共處

## 學好公民科

隨着政府積極推動「智慧城市」發展，數碼公共服務已成為

市民生活的日常。早前平等機會委員會（平機會）發布的最新研究顯示，香港少數族裔的數碼普及率極高，智能手機擁有率超過99%，逾七成受訪者曾使用政府推出的「智方便」App。

研究指出，目前政府多個關鍵數碼平台主要僅提供中、英文資訊，對於部分母語非英語或中文的族裔而言，在獲取即時新聞或公共服務資訊時，往往面臨嚴重的語言障礙，情況有待改善。

在公民與社會發展科（下稱公民科）主題1「一國兩制」下的香港的三個課題當中，「香港社會的多元文化特徵」課題其中一個學習重點就是「促進不同族裔融和共處」。補充說明中相關描述為「香港是一個開放、包容的國際化大都城，不同族裔融和共處，促進了香港的多元文化的發展。」根據2021年人口普查數據，香港少數族裔人口超過61

萬，佔全港總人口約8.4%。那麼在公民科課程框架當中，又可如何透過數碼轉型了解不同族裔融和共處的情況呢？

首先，從打破語言隔閡了解少數族裔融入社會的困難。上文提及的研究指出，目前政府多個關鍵數碼平台主要僅提供中、英文資訊，對於部分母語非英語或中文的族裔而言，在獲取即時新聞或公共服務資訊時，往往面臨嚴重的語言障礙。

這種情況是部分少數族裔人士在港生活的困難之處，甚至即使在香港出生或生活多年的少數族裔人士也會面對這種問題。因此，社會逐步善用人工智能（AI）技術，在數碼平台加入多語言翻譯功能，這不僅是在打破語言隔閡上的技術優化，更是一種對少數族裔人士的尊重，是促進香港多元文化發展的體現。

其次，推動數碼轉型增加不同族裔人士的上流機會。社會融和的考驗，在於現實的生計問題。在香港，少數族裔在求職上比華裔人士較為困難，即使

擁有本地學歷、廣東話流利，少數族裔人士往往感到種族標籤成為求職的絆腳石。因此，社會推動數碼轉型，透過資訊科技的學習，投身跨國界的創科產業當中，着重研發技術及培養創新思維，以增加他們自身的競爭力，有助撕下職場上的種族標籤，增加不同族裔人士的上流機會。

### 借助網絡實現跨文化交流

此外，傳播媒介轉型增加社會對不同族裔的認識。以往傳統媒體均以中文及英文作主導，無形中形成一種社會隔閡，香港大部分市民對在同一城市生活的不同族裔不太關心，也鮮有了解機會，甚至只視少數族裔群體為弱勢社群。

不過，隨着近年社交媒體的興起，資訊傳播出現去中心化及碎片化的現象，使得少數族裔群體有更多發表意見及宣傳群體文化的機會。例如九龍城的泰國人族裔群體，透過互聯網宣傳當地的泰國文化，更將泰國的飲食文化和習俗（如潑水節）在網

上宣傳，使得香港大眾對香港的泰國文化有更多的認識。

此外，部分少數族裔藝人通過YouTube、抖音、Threads等社交媒體創作平台，吸引海內外受眾注意，實現跨文化交流，體現香港多元文化的特色之餘，也增加社會對香港不同族裔的認識。

香港作為國際化的大都城，族裔的多樣性應被視為社會資產而非隔閡。做到能夠容納不同的文化，是香港社會多元文化的體現。

近年香港社會正透過推動數碼轉型，不斷構建一個更加共融的社會，既逐步改善語言隔閡和求職困難，同時增加大眾對香港少數族裔的認識，促進不同族裔融和共處。因此，公民科老師可在課堂中，引用推動數碼轉型幫助少數族裔融入社會作例子，了解香港社會多元文化的特徵。

●羅展恒

資深文化工作者，從事新聞及教育工作多年，曾主理公民科和通識科相關網站及參與教科書出版。

## 「滇式慢生活」如何成為「規劃產業」？

### 中國脈搏

2025年，550多萬人赴雲南旅居，同比增長41.4%，平均居住時長達到83天。這相當於，在雲南每10個人裏就有1位旅居者。

他們之中，有中老年「候鳥族」，有親子家庭，還有數字遊民和創業者們。從短期過冬、長期小住到嘗試創業，他們跳出遊客的視角，放慢腳步享受「滇式慢生活」。

### 多元文化共生 非遺活動豐富

對於旅居者來說，四季宜人的氣候、優越的自然環境、較低的生活成本、舒緩的生活節奏，以及多元共生的民族文化，都是吸引力所在。雲南地處中國西南邊陲，多個州（市）與緬甸、老撾、越南接壤，交通網絡發達。這裏世代居住着25個世居少數民族，是全國之最。其中，傣族、哈尼族、白族、納西族、佤族等15個少數民族，更是雲南省特有。

獨特的地理和文化背景，造就了獨特的飲食、習俗和藝術。這個「彩雲之南」的省份，擁有6項世界遺產、671個A級以上景區，全年舉辦超過700個節慶

活動，是非遺活動最豐富的地方之一。

2023年上半年，雲南政府首次提出「有一種叫雲南的生活」這一概念，開啟了雲南旅遊從傳統觀光走向深度「旅居」的轉型。

2024年，《加快推進旅居雲南建設三年行動》方案實施，提出雲南將分批建設3,000個旅居村，瞄準3.6億「銀髮族」旅居需求，推出康養、醫養等特色產品。

在政策帶動下，目前全省從事旅居業務的自然村已達824個，較2024年增長15倍，直接帶動6.35萬人就地就近就業。「有一種叫雲南的生活」已經成為雲南文旅的新名片。

### 由「居」而「創」為發展注入新活力

從「遊」到「居」、由「居」而「創」，旅居者們帶來的新理念 and 資源，同本地文化深度融合，也為雲南發展注入新活力。在大理，長期旅居的人數已突破60萬，據不完全統計，當中藝術家約佔五分之一。

以中和村為例，這個在大理古城附近的白族村落，就有400多名藝術家長期居住，從事繪畫、陶瓷、漆

器、音樂、影視等創作。

以紫陶聞名的建水縣，同樣匯聚了一批「新陶人」。數據顯示，2025年建水紫陶產業值超過100億元（人民幣，下同），帶動上下游從業者8萬餘人。「新陶人」與傳統技藝碰撞，催生出紫陶汽鍋、文創擺件、窗花陶片等200餘種陶創產品。

據統計，2025年雲南旅居總花費697.05億元人民幣，同比增長54.2%，增速顯著高於人數增長。

2026年2月，《「旅居雲南」發展專項規劃（2025-2030年）》正式發布，明確發展路線圖和標準體系，推動雲南旅居從「熱點現象」走向「規劃產業」。

過客變居民，消費變共生，人們在日常中守護文化，讓風景不只可觀賞，更成為可扎根、可經營、可傳承的生活。

Our China Story  
當代中國

●郭立新

簡介：當代中國（Our China Story）中英雙語網站，以全新視角介紹今日中國的發展和現況，訪問ourchinastory.com瀏覽更多豐富資訊。

## 茶藝與易理相輔相成 彰顯傳統文化底蘊

### 易道縱橫

茶除了是日常解渴飲品，具有實際保健功效外，更是中國傳統文化的重要象徵。

茶禮在中國社會非常普遍，以茶代酒、以茶敬客、以茶會友，均是友誼與禮儀的表現。古人將「茶」與「柴、米、油、鹽、醬、醋」並列為「開門七件事」，正說明茶是中國人的日常生活必需品。

自魏晉清談以來，茶漸漸融入士人生活，愈來愈受重視。及至唐代，陸羽撰作中國第一部系統論茶的《茶經》，從茶之源流、製作方法、器具配置、水火之宜，到飲茶風俗與圖譜，條理井然，建立了完整的茶學體系。《茶經》不僅規範技藝，更蘊含精神指向，使茶由「飲食」之物，上升為「修養」層次，體現中國傳統文化中的和諧、內省與自然之道。

陸羽，字鴻漸，被後人尊稱為「茶聖」。元人辛文房《唐才子傳·陸羽》曰：「羽，字鴻漸，不知所生。初，竟陵禪師智積得嬰兒於水濱，育為弟子。及長，恥從削髮，以《易》自筮，得《蹇》之《漸》曰：『鴻漸於陸，其羽可用為儀』。始為姓名。」據此，陸羽原是個被遺棄的孤兒，幸獲智積禪師所救，撫養成人。及其長大，不願出家，以《易》筮卜而得出《漸》卦上九：「鴻漸於陸，其羽可用為儀，吉。」遂自取姓「陸」，名「羽」，字「鴻漸」。

《漸》卦體，上巽為木，下艮為山。《象傳》曰：「山上有木，漸。君子以居賢德善俗。」孔穎達《周易正義》曰：「木生山上，因山而高，非是從下忽高，故是漸義也。」由「木生山上」聯想到循序漸

進之義。

《漸》卦辭曰：「漸，女歸吉，利貞。」以女子嫁娶為喻，強調婚禮程序，不可急進。卦中六爻，以「鴻漸于干」、「鴻漸于磐」、「鴻漸于陸」、「鴻漸于木」、「鴻漸于陸」、「鴻漸于陸（陸）」為辭，言鴻雁飛行棲止、行而有序的過程，象徵事物循序漸進、由小而大、由微而著。

陸羽字「鴻漸」，其姓、名、字均取自《周易》的《漸》卦義理。其人其書，亦如《漸》卦之象，重視禮儀，講究程序，由細微之處體悟人生大義。因此，煮茶不可一蹴而就，必須循序漸進。從備器、選水、候火，到投茶、觀沫、分飲，步步有序，不可躁進。水未至而投茶，則味失；火過盛而久煮，則苦生。此皆本於《漸》卦義理。

### 「由器入道」體現《易》理

《繫辭傳》曰：「一陰一陽之謂道。」「形而上者謂之道，形而下者謂之器。」《易經》六十四卦，盡皆通過陰陽爻象，闡述不同時勢吉凶道理。煮茶之法，亦是如此。不論煎煮綠茶、黃茶、白茶、烏龍茶、紅茶或黑茶，均必先由「形而下」之外在器具——風爐、釜、碗、夾、杓等入手，通過品茗，感受茶道「形而上」之內在精神與心態。

陸羽於《茶經》詳列二十四器，認為若無器具之精嚴，則難入精神之清明；若僅執器具，而無內心之靜定，則亦失去茶之真味。這種「由器入道」的精神，正是《易》理在日常生活中的體現。

此外，《易經》重「時」，主張萬物皆由陰陽相感而生，強調因時制宜。《茶經》亦言採茶有時，製茶有度，煮茶須觀水候火。此種煮茶之道，亦不離陰陽，體現《易》道「得時而動」之理。

《茶經·五之煮》詳論煮水三沸之狀：「其沸如魚目，微有聲，為一沸；緣邊如湧泉連珠，為二沸；騰波鼓浪，為三沸。」陸羽認為，水至二沸為佳，過三沸則「水老」，不宜再用。此中所言，實為陰陽平衡之理。水屬陰，火屬陽；火過則水失其性，火弱則水氣不足。必須剛柔相濟、動靜兼宜，方能煮出不濃不淡、不苦不澀之茶味。此一陰陽中和之茶道，與《易經》尚中之旨，無不相應。

又《繫辭傳》言：「聖人以此洗心，退藏於密。」說明《易》道旨在為教人修心養性。《茶經》雖論技藝，然其精神同樣以修心為重。煮茶之時，需專注於水聲之變、火候之微、茶色之起落。若心浮氣躁，則必失其節度。陸羽提倡飲茶宜在清雅之境，不雜喧囂，正是養心之道。

受《茶經》影響，唐人常以茶助禪，追求「茶禪一味」的境界。當人專注於一盞清茶之間，心念漸定，浮躁自消。因此，飲茶非僅為口腹之慾，而實有澄心明志之用。《易》道教人觀變、守中、知時；茶道教人專注、和諧、清靜。「茶道」與「易道」，同為修身之途。由茶入《易》，以《易》觀茶，二者相輔相成，共同彰顯中華傳統文化之深厚底蘊。

●謝向榮教授

香港能仁專上學院文學院院長



## 《遐邇貫珍》似雜誌 引入知識拓視野

### 樹仁手記

《遐邇貫珍》是香港第一份中文報刊，由英國倫敦會創辦，香港英華書院印刷並於1853年發行，自1853年8月第一期首發至1856年6月停刊，以月刊形式共刊行三十三期。

刊名由字面上看有「貫遠近貴重之物」之意，結合該刊第一期的題詞「創論遐邇，宏詞貫古今。……吾儒稽域外，賴爾作南針。」可見其有「將全球（遐邇/域外）之事物（珍）介紹並帶入（貫）中國」之寓意。

《遐邇貫珍》雖被視作一份報紙，但無論是從印刷形式、排版格式以及內容安排皆與今日乃至當時報刊大為不同。

在印刷形式上，《遐邇貫珍》頁面採用19厘米×12厘米尺寸，每期封頁背面印有該期目錄。

在排版格式上，當時傳統的報紙都是以大開張的單元格形式，即將報紙的每一開張分為數個單元格，再在其中插入不同的新聞或信息，而《遐邇貫珍》摒棄大開張的單元格，以類似書本翻閱的形式將文字內容

集中，相較於報紙，與今日的雜誌更為類似。

以內容而言，傳統報紙通常會將重要新聞報道置於每期之首。《遐邇貫珍》中作為重要新聞內容的近日雜文欄目卻被放置在諧部，位於介紹外國歷史和科學內容的文章之後。「諧部」即清末民初時人對報刊中非新聞性內容的稱呼，類似今日之「副刊」。

據統計，在《遐邇貫珍》發行的三十三期中，諧部中除了十三篇寓言故事外，另刊知識科普文章共計九十九篇，內容涵蓋歷史、宗教、文學、政治、經濟、生物、地理、物理、化學、天文、工程共十一個類別。

其中以十九篇歷史類文章為例，其題材涵蓋了人物傳記（法國的聖女貞德、英國傳教士馬禮遜、古羅馬雄辯家西塞羅）、地方史（夏威夷）與國別史（英國歷史），其視角不僅僅限於西方諸國，亦有對中國的歷史介紹，如《香港計略》中對香港歷史的介紹和《西興閣論》中對太平天國起義經過的介紹，確實做到了「創論遐邇，宏詞貫古今」。

除了內容的豐富，《遐邇貫珍》亦保證了翻譯的質量。其在翻譯眾多專業術語時，通常會運用與當時中國社會的相關通俗詞彙以幫助理解。以《英國政治制

度》一文為例，作者在介紹英國議會制度時採取了「侯院」與「紳士院」來稱呼英國的上下兩院，很接地氣。

### 圖文並茂增趣味性

此外，為了令讀者更好地理解文章的內容與知識，編者會配上豐富的插圖，增加趣味性。比如在介紹西方航路的《西程概述》一文後，編者附上當時的世界地圖，標註了諸如馬六甲海峽、直布羅陀海峽等重要地理位置以及標明英國、法國、西班牙等當時的世界大國，圖文並茂，很是吸睛。

《遐邇貫珍》雖在當時中國的士紳階層中取得了一定的影響力，上自督撫官員下遷工商士庶都樂於披覽，但因其對傳教士宣教的根本任務作用不顯，以及成本高昂，最終於1856年停刊。

通過此刊在當時的影響，我們得以窺見清末知識分子與有識之士對先進知識與技術的嚮往。正如《遐邇貫珍》第三任主編雅爾對中國社會的評價：「沒有任何一個國家像中國那樣崇拜學術上的卓越，世界上沒有任何一個王國會把學問推崇到如此崇高的地位。」

●沈詩麟

香港樹仁大學  
歷史學系博士研究生



## 公民把脈

### AI發揮正面作用 提高學生判斷力

近年生成式人工智能（AI）迅速進入學校日常，筆者在前文提到幾個提升學科運用AI的建議，與此同時，也在業界進行了研究，以了解公民科教師在應用AI時的優勢與困難。從訪談及觀課後分析得知，對公民科教師而言，最先感受到的是備課方式的改變。

有公民科老師指出，過往整理時事例子、政策背景、國家發展數據或社會議題脈絡，往往需花上大量時間搜尋、篩選和濃縮資料；如今借助AI，教師可先取得資料框架、重點摘要及教材雛形，再按課程要求核實、修訂和補充。

對於內容跨度大、背景知識多的公民科來說，這類工具確可減輕教師處理資訊的時間成本，讓備課由單純搜集資料，逐步轉向更聚焦於課程設計與學習目標。

不過，AI對公民科的真正價值，並不止於幫助老師快些完成教材。有公民科老師在課堂上會刻意把AI生成的答案展示給學生，然後帶領全班一起辨析內容的準確性、觀點立場與不足之處。這種做法的意義，在於把AI輸出轉化為可供審視的學習文本，使學生明白，面對看似流暢完整的答案，仍要追問資料來源是否可靠、論述是否周全、價值判斷是否偏頗。

公民科本來就重視證據運用與理性判斷，若AI使用得宜，反而可成為訓練學生明辨思維的切入點，而非單純取代思考的捷徑。

同樣值得注意的是，AI亦可作為課堂討論的引子。有公民科老師會先讓系統模擬不同角度的觀點，或整理某議題的支持與反對理據，再讓學生在此基礎上作小組討論。這有助減少學生因背景知識不足而無從入手的情況，令課堂時間更集中於分析、論證與回應。

### 評核應重視知識點的理解

然而，這種便利亦帶來新的教學挑戰。到了課後延伸學習階段，有老師容許學生在專題習作中使用AI，但要求交代使用方法與內容來源。教師從中發現，學生蒐集的資訊確實增加了，但作品質素的差異也更明顯。真正掌握議題的學生，能把資料轉化為有組織的分析，部分學生卻只停留於搬字過紙。

這提醒我們，未來評核不宜只看資料多寡，更要重視知識點的理解及是否能負責任地運用AI。

與此同時，AI能否在公民科發揮正面作用，還要看學校能否提供清晰的制度支持。前線經驗顯示，設備不足、學生存取條件不一、校內規範模糊，以及教師需額外時間學習新工具，都是實際阻力。

若學校只是鼓勵教師自行探索，而缺乏賬號安排、使用指引、評核原則及同儕分享平台，AI便很容易停留在零散嘗試，難以成為穩定的教學資源。

此外，公民科面對的是價值判斷、公共議題與國家發展等重要內容，更需要教師在應用新科技時保持專業判斷。AI可以加快教學準備，也可以活化課堂互動，但它不應主導學習，更不應削弱學生對事實、論據與價值的思考。真正值得推動的，不是把AI帶入課堂，而是藉此把公民科重新帶回理解與判斷的學習本位。

●洪昭隆博士

伊利沙伯中學舊生會湯國華中學副校長